

БОЛГАРСКІЯ ПОСЛОВИЦЫ

И

ПОГОВОРКИ.

А.

Агнешки кожи по-много на пазара. Гледай: Ъгнешките кожи....

Азъ му казвамъ, че самъ аджминъ¹, а той ма пита, колко дѣца имашъ! Или:

Азъ му казвамъ, че самъ кргенинъ², а той ма пита, колко дѣца имашъ! Сръбска: ја (му) кажем, адумац сам, а он пита, колко бѣце имам!

Азъ на очи-те си не вя(ѣ)рвамъ, а не тебѣ да повѣрвамъ. Развать томува, който лже и увѣрява друго, че казва право.

Азъ пия, а ти си пиятъ. Развать, кога не отговаряшъ както трѣба. Сръб. Вани пију, а наши пјане бију.

Азъ самъ тжкова цвѣте: който ма померише, ну(о)сѣ-тъ му откапва. Сир. Не самъ така добаръ, както ви-же мислите. Или: Азъ самъ твжрде срьдитъ, и не закачайте ма. Сръб. Да змија окуси од мене, отровала би се.

Азъ щото можахъ направихъ. Сир. Зле, добре—азъ си преминахъ животъ-тъ.

Азъ ѱ побутнахъ, тя са повлѣче! Ами да бѣхъ ѱ тупналь? Казаль юдинъ овчаръ, кога-то го попитале: “абе, дѣдо Груѣ, зашто ни умря овца-та?”

¹ Аджминъ—скопецъ.

² Момче отъ двадесетъ до триесетъ годинъ; младъ човѣкъ не жененъ.